

Desarrollo de las habilidades de comprensión lectora y producción escrita en el aprendizaje del inglés¹

The development of reading comprehension and writing skills in English learning

Resumen

Este artículo presenta los avances de la investigación "Enseñanza del inglés como segunda lengua basada en las TIC", desarrollada en la Escuela Normal Superior de Bucaramanga y que empezó en el segundo semestre del 2010. Después de la observación y las encuestas aplicadas a los estudiantes en sus clases de inglés, vimos en los resultados la gran falencia que tienen los niños en la comprensión lectora y en la producción escrita. Además, presenta los resultados del proceso de planeación y ejecución de la investigación que busca fomentar la didáctica en la comprensión lectora y producción escrita en el idioma inglés dentro del aula de clase por medio de las TIC.

Palabras clave

Aula, comprensión lectora, didáctica, producción escrita.

Abstract

This paper presents the advances of the research project "English teaching as a second language based on ICTs", developed at the Escuela Normal Superior de Bucaramanga: this research began on the second semester of 2010. After watching the students in their English classes and then applying a survey to the same group of students, we saw in the results great shortcomings in reading comprehension and written production. We also present here the results of the planning and execution processes of this research, that seeks to foster teaching strategies for English language reading comprehension and written production through the use of ICTs in the classroom.

Keywords

classroom, reading, didactics, writing

*Leidy Alexandra Calderón Bueno**

*Dary Jazmín Rey Suárez***

Docente que avala el artículo:

*Olga Lucía Contreras Salas****

Recibido: 21 de diciembre del 2011

Aprobado: 15 de febrero del 2012

Cómo citar este artículo: Calderón Bueno, Leidy Alexandra y Rey Suárez, Dary Jazmín (2012), "Desarrollo de las habilidades de comprensión lectora y producción escrita en el aprendizaje del inglés", en *Rostros Rostros*, vol. 14, núm. 27, pp. 105-109.

¹ Artículo de investigación derivado del proyecto de investigación "Enseñanza del inglés como segunda lengua basada en las TIC", de la Universidad Cooperativa de Colombia, sede Bucaramanga del 2010 al 2012.

* Licenciada en Educación Básica con Énfasis en Humanidades, Lengua Castellana e Inglés de la Universidad Cooperativa de Colombia, sede Bucaramanga. Correos electrónicos: leidy.calderonb@campusucc.edu.co, escorpy34@hotmail.com

** Licenciada en Educación Básica con Énfasis en Humanidades, Lengua Castellana e Inglés de la Universidad Cooperativa de Colombia, sede Bucaramanga. Correos electrónicos: daryjazrey@campusucc.edu.co, jas_718@hotmail.com

*** Licenciada en Filología e Idiomas de la Universidad Libre Socorro. Magistra en E-learning de la Universidad Oberta de Catalunya. Docente de la Universidad Cooperativa de Colombia, sede Bucaramanga. Correo electrónico: olga.contreras@campusucc.edu.co

Introducción

Más que esencial, ser bilingüe es una necesidad dentro de esta sociedad moderna sumergida en el mundo de la globalización. Existen demasiadas razones para aprender inglés, entre ellas que es la lengua internacional más difundida.

Por tanto, el inglés fue adoptado por la educación colombiana en el Área de Lenguas Extranjeras, dándole Estándares Básicos de Competencias (MEN, 2006) apoyados en los aportes de Crystal (1997), los cuales le dan gran importancia a la competencia comunicativa. Los estándares definen las habilidades que el estudiante debe desarrollar y que son las siguientes: escucha, escritura, habla y lectura (*listening, writing, speaking and reading*). A partir de estas habilidades surgió la pregunta que orientó el desarrollo de la investigación: ¿cuáles son las habilidades que menos se trabajan dentro de la clase de inglés? Este texto hace referencia específica a las habilidades en las que los estudiantes demostraron menor desempeño: escritura (*writing*) y lectura (*reading*).

La metodología aplicada es la de una investigación-acción participativa, y como instrumento principal se creó un aula interactiva donde se desarrollan talleres y actividades de habilidades de escritura (*writing*) y lectura (*reading*). Esta aula se creó en la red Edmodo, la cual constituye un espacio social gratis y privado para la educación; este fue lanzado de manera oficial en el pasado evento TechCrunch50 que tuvo lugar el 10 de septiembre del 2008. TechCrunch50 es una publicación web en formato blog que trata principalmente sobre iniciativas empresariales, productos y sitios web, fundada por Michael Arrington en el 2005.

Edmodo es una herramienta inigualable, ya que los profesores pueden enviar alertas, tareas, o explicaciones rápidas a las preguntas y consultas de los alumnos, haciendo que la comunicación fuera de clase pueda ser igualmente fluida.

El artículo se desarrolla en tres partes: en la primera se presentan las dos concepciones sobre las habilidades que se trabajaron: *reading* y *writing*; en la segunda, la manera como se llevó a cabo el desarrollo de la plataforma educativa Edmodo, y en la tercera el análisis y la interpretación de los resultados.

Metodología

Conceptualización de las habilidades: escritura (*writing*) y lectura (*reading*)

Cuando hablamos de la habilidad de *lectura* (en adelante *reading*), hablamos de la habilidad de comprensión, la cual está enmarcada como el principal medio en el que los estudiantes pueden enfocarse para la solución de sus actividades. La lectura correcta se basa en la comprensión de lo que se lee, razón por la cual representa un mayor esfuerzo del estudiante para entender lo que lee en un idioma diferente a su lengua materna. Según los estándares de la educación colombiana, los estudiantes deben empezar a entender cuentos en inglés que ya reconocen en español; deben entender las palabras en inglés que se asemejan con palabras en español, por ejemplo: *example*/ejemplo, *pants*/pantalones, entre otras.

Al referir la habilidad de *escritura* (en adelante *writing*) hacemos referencia a la habilidad de producción, en la cual el estudiante tiene el espacio para expresarse, opinar y poner en práctica lo que ha adquirido durante sus clases de inglés. Según los *Estándares Básicos de Competencias* del Ministerio de Educación Nacional de Colombia (2006), los estudiantes deben saber expresar —o saber decir de forma escrita— su descripción física e intelectual. Asimismo deben saber escribir textos cortos como cartas de invitación a amigos y familiares.

El grupo de investigación mantuvo su objetivo principal en la creación de un recurso interactivo en el que se logra trabajar en conjunto las dos habilidades comunicativas. Los alumnos que participaron en esta investigación estudian en el grupo tercero

seis (3-6) de la Escuela Normal Superior de Bucaramanga; a ellos se les aplicó una prueba diagnóstica para conocer sus habilidades en lectura y escritura en inglés, la cual no determinaba su participación en la investigación, sino que se realizó para valorar el progreso en el desempeño de los estudiantes en el transcurso de nuestra intervención.

En las pruebas diagnósticas con el grupo de tercero se detectó que los estudiantes tienen un nivel bajo en la comprensión de oraciones cortas, y aun más en textos narrativos cortos como los cuentos. Con este diagnóstico se inició una etapa formativa para replantear conceptos y habilidades de comprensión que llevaran a los estudiantes a un avance en sus percepciones frente a las situaciones de lecturas en inglés. Además, se inició una etapa formativa con el fin de reforzar las habilidades comunicativas que lleven a los estudiantes y al maestro a un avance de mayor integración y profundización de dichas habilidades en inglés, establecidas por los estándares básicos educativos.

Aula interactiva Edmodo

En la investigación se trabajó con diez talleres o actividades en el aula Edmodo, las cuales están enfocadas a las dos habilidades *reading* y *writing*; sin embargo, estas no se trabajan solas, sino que se complementan con la escucha (*listening*) —según aportes de Hunsaker (1990)— y el habla (*speaking*), ya que, según Robinson (1998), los estudiantes necesitan una variedad de experiencias relacionadas con escribir, hablar y escuchar. Esto quiere decir que es necesario enseñar las habilidades juntas, haciendo énfasis en una específicamente.

El primer paso a ejecutar en el desarrollo de la plataforma fue saber qué tanto la docente de inglés estaba familiarizada con los recursos que brinda la tecnología, y si había incursionado por el mundo internauta, ya que el maestro debe ser consciente de la necesidad y el apoyo que brinda la tecnología en la formación de las habilidades comunicativas.

Una vez el maestro muestre comprensión y confianza para llevar a cabo su método de enseñanza con nuestra plataforma, se continúa con la ambientación de los estudiantes frente a la enseñanza del inglés por medio de las TIC, con la convicción de mejorar y aumentar su interés y sus habilidades competitivas a la hora de entender y expresarse en un nuevo idioma.

Los talleres contaron con tres momentos: en el primero el estudiante trabaja con la ayuda de las herramientas que le brinda la plataforma, como vocabulario, videos, reproducciones e imágenes. En este momento es cuando el estudiante se vuelve independiente en el proceso de aprendizaje, y en el que se acopla exigiéndosele un nivel de comprensión apto para su nivel educativo. El segundo momento es cuando el estudiante interactúa con sus compañeros y su profesora a partir del programa *Today-meet.com*, en el cual se abre una sala virtual para dialogar acerca de las inquietudes que surjan del taller, ya que, como dice Shanahan (1991, p. 21), “la colaboración con los compañeros de clase fomenta las competencias comunicativas”. El tercer momento es cuando el estudiante pone en práctica y expone su trabajo en la plataforma interactiva; así, la plataforma y el maestro proporcionan la oportunidad para practicar la interacción ante grupos más numerosos, y además se enseña a los estudiantes a adaptar su lenguaje a situaciones específicas.

En el contexto de enseñanza hacia los estudiantes —máxime cuando nos enfocamos en la enseñanza de una nueva lengua— la creatividad es una necesidad esencial que permite explorar el interés por aprender y el gusto en las diferentes situaciones de aprendizaje. De la creatividad partimos hacia la selección de temas y de recursos que están apoyando nuestra plataforma. El *software* *Childtopia* (2004) fue un elemento esencial ya que los cuentos que contiene son reconocidos por los niños, como por ejemplo *Caperucita Roja* (*Little red riding Hood*) o *El soldadito de plomo* (*The tin soldier*).

Con estos textos se le da gran importancia a la habilidad “*reading*” apoyada con “*speaking*”; además, en el resultado propiamente dicho, se valora la importancia del diálogo como una modalidad del discurso escrito (*writing*), en la que se comunica entre sí todo el grupo que integra la plataforma. En este sentido, “no es tanto una forma de comunicación de preguntas y respuestas, sino una especie de relación social que compromete a sus participantes” (Burbules, 1993, p. 19). Los estudiantes la definen como saber expresar, opinar. Aquí se hace presente la habilidad de *writing*, con la que los alumnos empiezan a transmitir sus opiniones acerca de los talleres y de su solución o desarrollo. En el momento de la socialización, los talleres de la plataforma tienen la capacidad de hacer propuestas interesantes para el estudiante, las cuales facilitan el proceso de producción de *writing*.

Análisis e interpretación de resultados

El aula interactiva, observada desde un punto crítico, resulta siendo un proceso de construcciones diarias, ya que gracias al desarrollo de las distintas actividades y al buen uso de las TIC se logró concretar un trabajo colectivo, que puede ser el más enriquecedor para el estudiante y satisfactorio para el maestro.

Durante este periodo entendimos que la comprensión y la producción de lecturas son simultáneas y naturales cuando el estudiante se siente acompañado y se muestra satisfecho por los logros alcanzados dentro de su grupo.

El aula interactiva da a los estudiantes la oportunidad no solo de desarrollar un taller, sino de proponer, lo cual les agrada mucho, ya que les da autonomía y liderazgo en la elaboración de sus propios métodos y formas de aprendizaje.

Conclusiones

Este producto investigativo pretende desarrollar estrategias de enseñanza y aprendizaje en las habilidades comunicativas *reading* y *writing* en la enseñanza y aprendizaje del inglés, lo cual significa contribuir a tener estudiantes motivados por aprender a través de la interacción, desde la utilización tanto de las TIC como del inglés, innovando, creando y realizando actividades estratégicas para que el estudiante sea independiente a la hora de aprender inglés.

Es importante realizar este proyecto investigativo porque se da a conocer el manejo de diferentes estrategias dentro de una plataforma virtual, con lo cual el estudiante, más que compromiso con una materia, tendrá amor y pasión por aprenderla, y consecuentemente el maestro estará más comprometido a innovar y a ser recursivo para acondicionar su clase según los intereses de los estudiantes.

Referencias

- Burbules, N.C. (1993), *Dialogue in Teaching: Theory and Practice*, Nueva York, Teachers College Press.
- Childtopia (2004), “Material educativo. Para niños y niñas de educación infantil y primaria” [en línea], disponible en: <http://childtopia.com/>, recuperado: 2 de agosto del 2011.
- Crystal, D. (1997), *English as a global language*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Edmodo. Página Social [en línea], disponible en: <http://www.edmodo.com/>, recuperado: 2 de agosto del 2011.
- Hunsaker, R.A. (1990), *Understanding and developing the skills of oral communication: speaking and listening*, Nueva York, Harper Collins.
- República de Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2006), *Estándares básicos en competencias en lenguas extranjeras: inglés*, Bogotá, Imprenta Nacional.

Robinson, P. (1998), "Focus on form: theory, research and practice", en C. Doughty y J. Williams (Eds.), *Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition*, Cambridge, CUP.

Shanahan, T. (1991), "Research on teaching reading writing relationship: interactions and outcomes", en

Pearson, D. *et al.* (Eds.), *Handbook of reading research*, vol. 2, pp. 245-80.

Today'smeet. *Create a room* [en línea], disponible en: <http://today'smeet.com>, recuperado: 2 de agosto del 2011.